

## **Vorwort | Předśłowo**

Prof. Dr. sc. Dietrich Scholze-Šořta

1

**Dr. Gero Lietz**

Ortsnamen in der Lausitz – gemeinsames Kulturerbe

67

## **Grußworte | Póstrówjenja**

Frank Szymanski

Oberbürgermeister der Stadt Cottbus

3

**Dr. Christian Zschieschang**

Za mroku – hinter der Grenze

Zur Aussagekraft der Ortsnamen östlich der Neiße für die sorbisch-deutsch-polnische Geschichte

75

Harald Altekrüger

Landrat Landkreis Spree-Neiße

5

**Werner Meschkank**

„Smy pytnuli, až jo se swojeje mamineje rěcy sromař“

Wir merkten, dass er sich seiner Muttersprache schämte

83

Harald Konzack

Vorsitzender

Rat für sorbische (wendische) Angelegenheiten

7

**Ingrid Hustädt**

Attraktiv und herausfordernd – Erwachsenensprachkurse

für Niedersorbisch/Wendisch an der Schule für

Niedersorbische Sprache und Kultur

91

David Statnik

Domowina-Bund Lausitzer Sorben e. V.

9

**Jens Martin, Dr. Heinz-Dieter Krausch**

Wörterbuch der niedersorbischen/

wendischen Pflanzen-, Pilz- und Flechtennamen

99

## **Beiträge | Pšinoski**

**Dr. Peter Schurmann**

Sorbischer Dialog zwischen Hilfe

und Bevormundung im 20. Jahrhundert

11

**Ulf Jacob**

Die mediale Inszenierung des Wendenbildes

im „Dritten Reich“

109

**Erwin Merschenz**

Meine persönlichen Gedanken zum Jubiläum der

Schule für Niedersorbische Sprache und Kultur

27

**Dr. Alfred Roggan**

Die Wendischen Landkirchen der Cottbuser

Region. Ein Beitrag zur Anwendung der sorbischen

(wendischen) Schrift in öffentlichen Bereichen der

Niederlausitz zwischen dem 19. und der Mitte

des 20. Jahrhunderts

121

**Evelyn Pielenz**

Was verbindet mich mit der Schule

für Niedersorbische Sprache und Kultur?

39

**Dr. Stefan Dudra**

Łemkowie w powojennej Polsce

Die Lemken in Polen nach dem Zweiten Weltkrieg

43

**Steffen Orgas**

Das Niederlausitzer Umgebäudehaus im Detail

127

**Dr. Małgorzata Misiak**

60 lat po wysiedleniu – Łemkowie wobec swojej mowy

Die Lemken und ihre Sprache – 60 Jahre

nach der Vertreibung

59

**Gabriele Höppner**

Die Sagen der Lausitz: Was sie uns über die

Landschaft erzählen

139